



## COILED GARDEN HOSE SET

GB

### COILED GARDEN HOSE SET

Instructions for use

PL

### WAŻ SPIRALNY - ZESTAW

Instrukcja użytkowania

DE AT CH

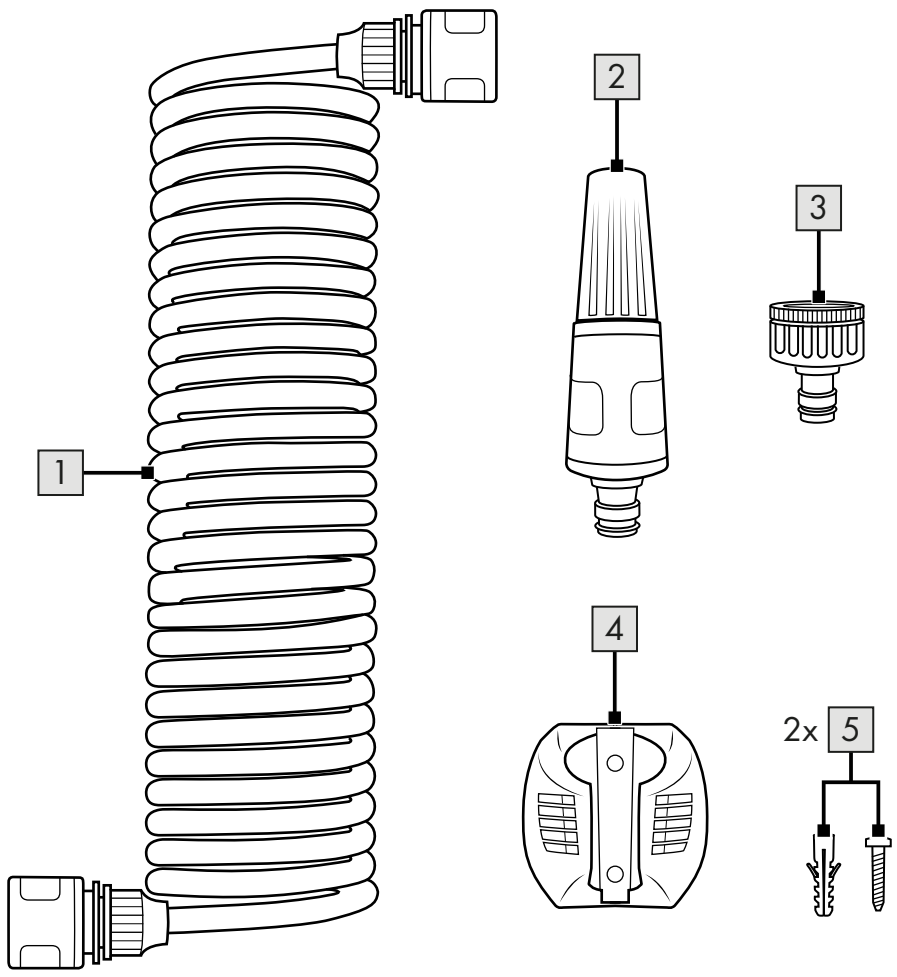
### SPIRALSCHLAUCH-SET

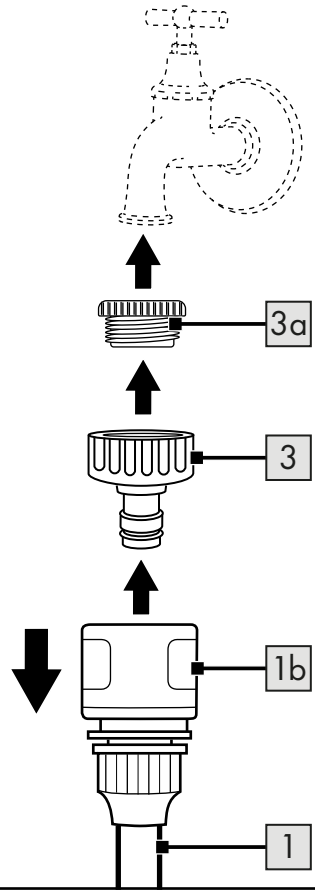
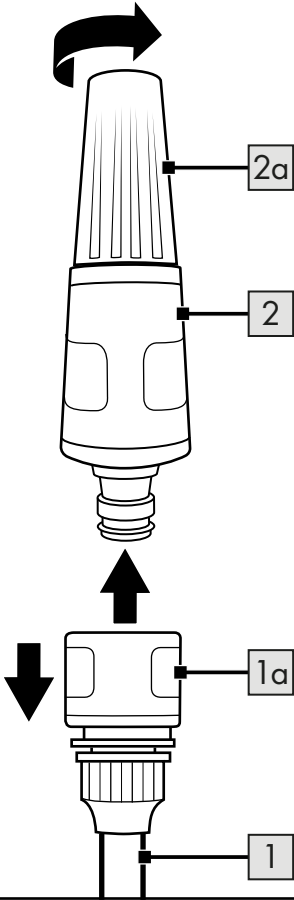
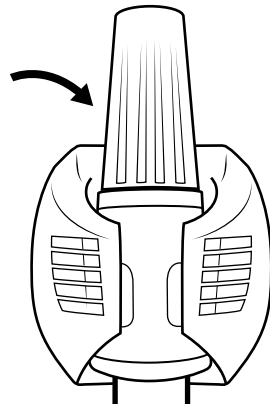
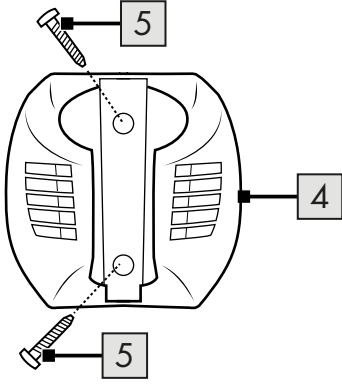
Gebrauchsanweisung

IAN 446670\_2307

GB PL  
DE AT CH

**A**



**B****C**

**GB**

Package contents .....	5
Technical data .....	5
Symbols and signal words used .....	5
Intended use .....	6
Safety information .....	6
Risk of strangulation and suffocation! .....	6
Risk of injury! .....	7
Danger of slipping! .....	7
Avoidance of material damage! .....	8
Use .....	8
Assembly .....	9
Repair, maintenance .....	9
Storage, cleaning .....	10
Disposal .....	10
Notes on the guarantee and service handling .....	10
Troubleshooting .....	12

**DE AT CH**

Lieferumfang .....	22
Technische Daten .....	22
Verwendete Symbole und Signalwörter .....	22
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	23
Sicherheitshinweise .....	24
Strangulations- und Erstickungsgefahr! .....	24
Verletzungsgefahr! .....	24
Rutschgefahr! .....	25
Vermeidung von Sachschäden! .....	25
Verwendung .....	26
Montage .....	27
Reparatur, Wartung .....	28
Lagerung, Reinigung .....	28
Hinweise zur Entsorgung .....	28
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung .....	29
Fehlerbehebung .....	30

**PL**

Zakres dostawy .....	13
Dane techniczne .....	13
Użyte symbole i hasła ostrzegawcze .....	13
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	14
Wskazówki bezpieczeństwa .....	15
Niebezpieczeństwo strągulacji i uduszenia! .....	15
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! .....	15
Niebezpieczeństwo pośliznięcia się! .....	16
Unikanie szkód materialnych! .....	16
Użytkowanie .....	17
Montaż .....	18
Naprawa, konserwacja .....	18
Przechowywanie, czyszczenie .....	18
Uwagi odnośnie recyklingu .....	19
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej .....	19
Rozwiązywanie problemów .....	21

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



### **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

### **Package contents**

- 1 x coiled hose 10m ( $\frac{3}{8}$ " (1)  
incl. 1 x hose connection  
with water stop and 1 x hose  
connection
- 1 x spray nozzle (2)
- 1 x tap connection with 33.3mm  
(G 1") internal thread and  
reducer with 26.5mm internal  
thread (G  $\frac{3}{4}$ " (3)
- 1 x wall bracket (4)
- 2 x assembly material (5)
- 1 x instructions for use

### **Technical data**

Max. operating pressure: 4 bar  
Nominal size: suitable for two con-  
nections (see package contents)



Date of manufacture  
(month/year): 12/2023

### **Symbols and signal words used**



Mandatory sign: instructs all users to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.



General warning sign, used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

### **WARNING!**

This signal word indicates a hazard with a medium degree of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.

### **CAUTION!**

This signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



This symbol indicates possible dangers in relation to children.



This symbol indicates the age rating of the product.



This symbol indicates possible dangers with regard to electric shocks.



This symbol indicates that the product is UV resistant.



This symbol indicates that the product is weather resistant.



This symbol indicates that water from the product is not suitable for drinking.



These signs inform you about disposal of the packaging and product.



This sign indicates an easy-to-use plug-in connection between the tap and the hose.



These signs indicate the water pressure.

## Intended use

The flexible garden hose set, hereinafter referred to as the garden hose, is intended for watering patio and balcony plants and gardens. It can be connected to taps with external threads (G 1" or G 3/4"). The garden hose is intended for private use only and not for commercial use. Any other use or modification of the garden hose is not permitted and may result in damage to the garden hose. Life-threatening hazards and injuries can also result from improper use. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

## Safety information

**Important: Read these instructions for use and the safety information carefully and keep them in a safe place!**

**⚠ Risk of strangulation and suffocation!**

### WARNING!



**If children play with the garden hose or the packaging, they can become entangled in it and suffocate!**

- Do not let children play with the garden hose or the packaging.
- Supervise children near the garden hose.
- Keep the garden hose and the packaging out of the reach of children.

## **Risk of injury!**

### **WARNING!**



**Not suitable for children under 8 years of age! There is a risk of injury!**



Children aged 8 and over and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge must be supervised and/or instructed in the safe use of the garden hose and understand the hazards involved.

- Maintenance and/or cleaning of the garden hose must not be carried out by children without supervision.

### **Secure the garden hose to prevent unauthorised use (especially by children)!**

- Store the garden hose in a dry, safe place at a height that is out of the reach of children.

## **CAUTION!**

### **Incorrect installation or use may result in injury.**

- Make sure that all parts are undamaged and properly assembled. There is a risk of injury if the product is not installed correctly. Damaged parts can affect safety and function.
- Water pressure must be properly controlled to prevent water escaping under high pressure and causing injury.
- Do not point the water jet at people or animals.

### **WARNING!**



**Never point the water jet at electrical equipment. There is a risk of electric shock!**

- Do not leave the garden hose unattended during operation.



The garden hose is not suitable as a drinking water pipe/drinking water pipe component.



**Danger of slipping!**

### **CAUTION!**

**If the ground is wet, you may slip and injure yourself.**

- Make sure that the ground near the garden hose is kept as dry as possible.
- Turn off the tap when the garden hose is not in use.

## **Avoidance of material damage!**

### **CAUTION!**

#### **Improper handling of the garden hose can cause damage to it.**

- Do not guide the garden hose around corners or edges or along pointed or sharp-edged objects.  
The resulting damage can cause the garden hose to leak.
- Do not lay the garden hose in areas over which vehicles drive. Running over it can cause the garden hose to burst.
- Make sure that dirt particles do not clog or damage the connections or get into the inside of the garden hose.
- When the garden hose is not in use: Dismantle the garden hose and allow the residual water inside it to run out.
- To avoid frost damage in winter, dismantle the garden hose, empty it and store it in a dry place.

### **CAUTION!**

#### **If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the garden hose may be damaged.**

- Be very careful when opening it.
- Remove the garden hose and all accessories from the packaging.
- Check that all parts are present (see "Package contents").
- Check for damage to the garden hose and the individual parts. If any damage is apparent, do not use the garden hose. Contact the manufacturer at the service address provided.

## **Use**

### **Spray nozzle**

1. Assemble the garden hose (1) and the spray nozzle (2) as shown in Fig. B.
2. Check that it is firmly secured.

**Note:** coupling piece (1a): mounting on the side of the regulating syringe.

### **Connecting the tap**

1. Turn off the tap.
2. Connect the product to the tap as shown in Fig. B.



3. Check that it is firmly secured.

**Note:** plug-in tap connection (1b): mounting on the side of the tap.

**Note:** if your tap has a G 3/4" external thread, use the reducing adapter (3a).

1. Turn the tap on just a little at first and increase the water pressure evenly.
2. Then turn the spray nozzle tip (2a) until water flows.
3. Spray nozzle with flow control, infinitely adjustable from fine spray mist to water jet.
4. Always close the water outlet (tap) and the spray head after using the product.

## Assembly

**To avoid the risk of injury, ensure in advance that the wall is sufficiently stable and strong.**

**Note:** before mounting the product, check that the supplied fixtures are suitable for your wall. Use only suitable mounting materials for wall mounting. Enquire at a specialist store if necessary.

**WARNING!** When drilling holes, special care should be taken to ensure that there are no gas, water or electricity pipes. To assemble the product, you will need the following tools, which are not included in the package contents: a pencil, a spirit level, a suitable screwdriver and a drill. Mount the product on the wall with help from two people.

1. Hold the wall brackets (4) against the wall and mark the drill holes, drill the screw holes using a drill and fasten the wall brackets with the mounting material (5) (Fig. C).
2. Hang the product on the wall.

## Repair, maintenance

- Only connect suitable fittings with the correct thread size to the hose.
- Check the threads after each season by turning off the connections and greasing them, if necessary, to ensure a smooth fit and proper function.

## Storage, cleaning

Improper handling of the garden hose can lead to damage.

- The product must be completely dry with no water residue for storage to avoid mould growth.
- Always store the product in dry and clean condition at room temperature when not in use.
- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas, etc. These can damage the surfaces.
- Clean the item with a slightly damp, lint-free cloth.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 446670\_2307

 Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

## Troubleshooting

Error	Possible cause	Solution
The water does not flow.	The inlet is not fully open.	Turn on the water tap.
	There is not enough water pressure on the pipe.	Check whether the water tap is turned on fully.
	The hose is kinked.	Roll out the hose completely.
	The connections are dirty.	Clean the connections with clean water.

Gratulacje!

Dokonując zakupu zdecydowałeś/ęś się na produkt wysokiej jakości. Zapoznaj się z tym produktem przed pierwszym użyciem.



**W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi.**

Używaj produktu tylko zgodnie z opisem i do określonego zakresu zastosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję użytkowania w bezpiecznym miejscu. Przy przekazywaniu produktu osobom trzecim, przekaz również wszystkie dokumenty.

## Zakres dostawy

- 1 x wąż spiralny 10 m ( $\frac{3}{8}$ "  
(1) z 1 x przyłączem węża ze złączką zamykającą dopływ wody i 1 x przyłączem węża
- 1 x dysza rozpylająca (2)
- 1 x przyłącznie kranu z gwintem wewnętrznym 33,3 mm (G 1") i złączką redukcyjną 26,5 mm (G  $\frac{3}{4}$ " ) (3)
- 1 x uchwyt ścienny (4)
- 2 x zestaw materiałów do montażu (5)
- 1 x instrukcja użytkowania

## Dane techniczne

Maks. ciśnienie robocze: 4 bar  
Średnica nominalna: dostosowany do dwóch złączy (patrz zakres dostawy)



Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2023

## Użyte symbole i hasła ostrzegawcze



Znak nakazu, zwraca uwagę użytkownika na to, aby uważnie przeczytał instrukcję obsługi przed użyciem i zawsze udostępnił ją wszystkim użytkownikom.



Ogólny symbol ostrzegawczy, służący do sygnalizacji niebezpieczeństw i zagrożeń (np. ryzyko strangulacji i uduszenia, obrażeń, poślizgnięcia się lub szkód materialnych).

## OSTRZEŻENIE!

To hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

## OSTROŻNIE!

To hasło ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.



Ten symbol wskazuje na możliwe zagrożenia dla dzieci.



Ten symbol wskazuje na dozwolony wiek użytkowników produktu.



Ten symbol wskazuje na potencjalne zagrożenia związane z porażeniem prądem.



Ten symbol oznacza, że produkt jest odporny na promieniowanie UV.



Ten symbol oznacza, że produkt jest odporny na warunki atmosferyczne.



Ten symbol oznacza, że produkt nie jest dopuszczony do poboru wody pitnej.



Te symbole informują o utylizacji opakowania i produktu.



Ten symbol oznacza łatwe w użyciu połączenie wtykowe między kranem a węzem.



Te symbole oznaczają ciśnienie wody.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw z rozciągliwym węzem ogrodowym, zwany dalej węzem ogrodowym, przeznaczony jest do nawadniania roślin tarasowych i balkonowych oraz ogrodów. Można go podłączyć do kranów z gwintem zewnętrznym (G 1" lub G 3/4").

Wąż ogrodowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacja węża ogrodowego jest niedozwolone i może spowodować jego uszkodzenie.

Ponadto użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować zagrożenia i obrażenia zagrażające życiu.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

## Wskazówki bezpieczeństwa

**Ważne: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa i koniecznie zachowaj ją na przyszłość!**

### **Niebezpieczeństwo strangulacji i uduszenia!**

#### **OSTRZEŻENIE!**



**Jeśli dzieci będą się bawić węzłem ogrodowym lub opakowaniem, mogą się w nim zaplątać i udusić!**

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się węzłem ogrodowym ani opakowaniem.
- Nadzoruj dzieci w pobliżu węzła ogrodowego.
- Wąż ogrodowy i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!** **OSTRZEŻENIE!**



**Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 lat! Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**



Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy muszą być nadzorowane podczas korzystania z węzła ogrodowego i/lub być poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z węzła ogrodowego i rozumieć wynikające z tego zagrożenia.

- Konserwacja i/lub czyszczenie węzła ogrodowego nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

**Zabezpiecz wąż ogrodowy przed użyciem przez inne osoby (zwłaszcza dzieci)!**

- Przechowuj wąż ogrodowy w suchym, wysoko położonym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

## **OSTROŻNIE!**

**Niewłaściwa instalacja lub użytkowanie może spowodować obrażenia.**

- Upewnij się, że wszystkie części są sprawne i prawidłowo zmontowane. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Uszkodzone części mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.
- Ciśnienie wody musi być odpowiednio kontrolowane, aby zapobiec wyciekowi wody pod wysokim ciśnieniem i spowodowaniu obrażeń.
- Nie kieruj strumienia wody na ludzi ani zwierzęta.

## **OSTRZEŻENIE!**



**Nigdy nie kieruj strumienia wody na urządzenia elektryczne.**

**Istnieje ryzyko porażenia prądem!**

- Nie pozostawiaj węża ogrodowego podczas użytku bez nadzoru.



Wąż ogrodowy nie nadaje się jako wodociąg wody pitnej/element wodociągu wody pitnej.



**Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się!**

## **OSTROŻNIE!**

**Gdy podłoże jest mokre, możesz się poślizgnąć i odnieść obrażenia.**

- Upewnij się, że podłoże w pobliżu węża ogrodowego jest w miarę możliwości suche.
- Zakręć kran, jeśli wąż ogrodowy nie jest używany.



**Unikanie szkód materialnych!**

## **OSTROŻNIE!**

**Niewłaściwe obchodzenie się z węzem ogrodowym może spowodować jego uszkodzenie.**

- Nie prowadź węża ogrodowego przez narożniki lub krawędzie ani ostre lub ostro zakończone przedmioty. Powstałe uszkodzenia mogą spowodować, że wąż ogrodowy stanie się nieszczelny.
- Nie układaj węża ogrodowego w miejscach, w których jeżdżą pojazdy. Przejechanie po wężu ogrodowym może spowodować jego pęknięcie.



- Zwróć uwagę na to, aby cząsteczki brudu nie zapchały lub nie uszkodziły przyłączy ani nie dostały się do środka węża ogrodowego.
- Gdy nie używasz węża ogrodowego: zdemontuj wąż ogrodowy i spuść pozostałą wodę ze środka węża ogrodowego.
- Aby uniknąć szkód spowodowanych mrozem, należy zdemontować wąż ogrodowy na zimę, opróżnić go i przechowywać w suchym miejscu.

## **OSTROŻNIE!**

**Jeśli nie zachowasz ostrożności podczas otwierania opakowania ostrym nożem lub innym ostrym przedmiotem, możesz uszkodzić wąż ogrodowy.**

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas otwierania.
- Wyjmij wąż ogrodowy i wszystkie akcesoria z opakowania.
- Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (patrz „Zakres dostawy”).
- Sprawdź, czy wąż ogrodowy lub poszczególne części nie noszą śladów uszkodzeń.

W takim przypadku nie używaj węża ogrodowego. Skontaktuj się z producentem pod podanym adresem serwisowym.

## **Użytkowanie**

### **Dysza rozpylająca**

1. Zmontować wąż ogrodowy (1) i dyszę natryskową (2), jak przedstawiona na rys. B.
2. Sprawdzić stabilność połączenia.

**Wskazówka:** złącze (1a): montaż po stronie regulatora.

### **Przyłącze kranu**

1. Zakręcić kran.
2. Zmontować produkt, jak przedstawiono na rys. B.
3. Sprawdzić stabilność połączenia.

**Wskazówka:** system wtykowy do złącza kranu (1b): montaż po stronie kranu.

**Wskazówka:** jeśli kran jest wyposażony w gwint zewnętrzny G 3/4", należy użyć adaptera redukującego (3a).

1. Najpierw odkręcić kran tylko trochę i równomiernie zwiększać ciśnienie wody.
2. Następnie odkręcić końcówkę dyszy rozpylającej (2a), aż zaczną płynąć woda.

3. Dysza rozpylająca z regulacją przepływu, regulowana bezstopniowo od mgiełki po strumień wody.
4. Po zakończeniu użytkowania produktu zawsze należy zamknąć punkt napełniania wodą (kran) i dyszę rozpylającą.

## **Montaż**

**Najpierw należy sprawdzić wystarczającą stabilność lub wytrzymałość ściany, aby wykluczyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.**

**Wskazówka:** przed zamocowaniem produktu upewnić się, że zawarte w zakresie dostawy materiały mocujące są odpowiednie do zamocowania na danej ścianie. Do montażu na ścianie używać tylko odpowiednich materiałów montażowych. W razie potrzeby zasięgnąć rady w sklepie specjalistycznym.

**OSTRZEŻENIE!** Należy zwrócić szczególną uwagę, aby w miejscu wiercenia otworów nie przebiegały przewody gazowe, wodociągowe lub elektryczne.

Do montażu produktu potrzebne są następujące narzędzia, których brak w zakresie dostawy: ołówek, poziomica, odpowiedni śrubokręt i wiertarka. Produkt należy zamontować na ścianie z pomocą dwóch osób.

1. Przytrzymać wsporniki ścienne (4) przy ścianie i zaznaczyć otwory, wywiercić otwory na śruby za pomocą wiertarki i zamocować wsporniki ścienne za pomocą materiałów montażowych (5) (rys. C).
2. Powiesić produkt na ścianie.

## **Naprawa, konserwacja**

- Do węża podłączać tylko odpowiednie złączki z odpowiednim gwintem.
- Sprawdzać gwinty po każdym sezonie, odkręcając połączenia i smarując, jeśli to konieczne, aby zapewnić płynne dopasowanie i dobre działanie.

## **Przechowywanie, czyszczenie**

Niewłaściwe obchodzenie się z węzłem ogrodowym może prowadzić do uszkodzeń.

- Produkt musi być przechowywany całkowicie suchy i bez pozostałości wody, aby uniknąć rozwoju pleśni.
- Nieużywany produkt należy zawsze przechowywać w suchym i czystym miejscu w temperaturze pokojowej.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpachelki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Wyczyść produkt nieco zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

## Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich.

Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przełączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 446670\_2307

Ⓟ Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

## Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Woda nie płynie.	Wlot nie jest całkowicie otwarty.	Odkręcić kran.
	Ciśnienie wody w przewodzie jest niewystarczające.	Sprawdzić, czy kran jest całkowicie odkręcony.
	Wąż jest złamany.	Całkowicie rozwinąć wąż.
	Przyłącza są zabrudzone.	Oczyścić przyłącza czystą wodą.

Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang

- 1 x Spiralschlauch 10 m ( $\frac{3}{8}$ " ) (1)  
inkl. 1 x Schlauchanschluss mit Wasserstop und  
1 x Schlauchanschluss
- 1 x Sprühdüse (2)
- 1 x Hahnanschluss mit Innengewinde 33,3 mm (G 1") und Reduzierstück mit Innengewinde 26,5 mm (G  $\frac{3}{4}$ " ) (3)
- 1 x Wandhalterung (4)
- 2 x Montagematerial (5)
- 1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar  
Nominale Größe: passend für zwei Anschlüsse (siehe Lieferumfang)



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 12/2023

## Verwendete Symbole und Signalwörter



Gebotszeichen, weist jeden Benutzer darauf hin, die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und für alle Benutzer stets zur Verfügung zu stellen.



Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Strangulations- und Erstickungs-, Verletzungs-, Rutschgefahr oder Sachschäden).

## WARNUNG!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

## VORSICHT!

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produktes hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Stromschläge hin.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt UV-beständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt wetterbeständig ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht für die Trinkwasserentnahme zulässig ist.



Diese Zeichen informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Zeichen weist auf eine einfach zu handhabende Steckverbindung zwischen Wasserhahn und Schlauch hin.



Diese Zeichen weisen auf den Wasserdruck hin.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Spiralschlauch-Set, im folgenden Gartenschlauch genannt, ist zur Bewässerung von Terrassen-, Balkonpflanzen und Gärten vorgesehen. Er kann an Wasserhähne mit Außengewinde angeschlossen werden (G 1" oder G 3/4"). Der Gartenschlauch ist nur zur Verwendung im privaten Bereich, nicht aber für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Eine andere Verwendung oder eine Veränderung des Gartenschlauchs ist nicht zulässig und kann zur Beschädigung des Gartenschlauchs führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren.

Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## **Sicherheitshinweise**

**Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!**

### **Strangulations- und Erstickungsgefahr!**

#### **WARNUNG!**



**Wenn Kinder mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen, können sie sich darin verfangen und ersticken!**

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gartenschlauch oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Gartenschlauchs.
- Bewahren Sie den Gartenschlauch und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### **Verletzungsgefahr!**

#### **WARNUNG!**



**Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Es besteht Verletzungsgefahr!**



Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Gartenschlauchs beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gartenschlauchs unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Wartung und/oder Reinigung des Gartenschlauchs dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **Gartenschlauch gegen Fremdbenutzung (insbesondere Kinder) sichern!**

- Bewahren Sie den Gartenschlauch an einem trockenen, hochgelegenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



**VORSICHT!**  
**Eine fehlerhafte Installation  
oder Benutzung kann zu  
Verletzungen führen.**

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgemäß montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Der Wasserdruck muss ordnungsgemäß kontrolliert werden, um zu verhindern, dass das Wasser mit hohem Druck entweicht und zu Verletzungen führt.
- Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

**WARNUNG!**



**Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!**

**Es besteht die Gefahr eines Stromschlags!**

- Lassen Sie den Gartenschlauch während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



Der Gartenschlauch ist nicht als Trinkwasserleitung/Trinkwasserleitungskomponente geeignet.

**! Rutschgefahr!**

**VORSICHT!**  
**Wenn der Boden nass ist,  
können Sie auf dem Boden  
ausrutschen und sich verletzen.**

- Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Gartenschlauchs möglichst trocken gehalten wird.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn der Gartenschlauch nicht in Gebrauch ist.

**! Vermeidung von  
Sachschäden!**

**VORSICHT!**  
**Unsachgemäßer Umgang mit  
dem Gartenschlauch kann zu  
Beschädigungen des Garten-  
schlauchs führen.**

- Führen Sie den Gartenschlauch nicht um Ecken oder Kanten und nicht an spitzen oder scharfkantigen Gegenständen entlang. Die entstehenden Beschädigungen können dazu führen, dass der Gartenschlauch undicht wird.

- Verlegen Sie den Gartenschlauch nicht in Bereichen, die von Fahrzeugen befahren werden. Das Überfahren kann den Gartenschlauch zum Platzen bringen.
- Achten Sie darauf, dass Schmutzpartikel weder die Anschlüsse verstopfen oder beschädigen noch in das Gartenschlauchinnere gelangen.
- Bei Nichtbenutzung des Gartenschlauchs: Demontieren Sie den Gartenschlauch und lassen Sie das Restwasser im Gartenschlauchinneren auslaufen.
- Um Frostschäden zu vermeiden, demontieren Sie den Gartenschlauch im Winter, entleeren Sie ihn und lagern Sie ihn trocken.

## **VORSICHT!**

**Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Gartenschlauch beschädigt werden.**

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- Nehmen Sie den Gartenschlauch und alle Zubehörteile aus der Verpackung.

- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
- Kontrollieren Sie, ob der Gartenschlauch oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Gartenschlauch nicht. Wenden Sie sich über die angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## **Verwendung**

### **Sprühdüse**

1. Setzen Sie den Gartenschlauch (1) und die Sprühdüse (2) zusammen, wie in Abb. B dargestellt.
2. Kontrollieren Sie den festen Sitz.

**Hinweis:** Kupplungsstück (1a): Montage auf der Seite der Regulatorspritze.

### **Wasserhahnanschluss herstellen**

1. Drehen Sie den Wasserhahn zu.
2. Schließen Sie den Artikel an den Wasserhahn an, wie in Abb. B dargestellt.
3. Kontrollieren Sie den festen Sitz.

**Hinweis:** Stecksystem-Hahnanschluss (1b): Montage auf der Seite des Wasserhahns.

**Hinweis:** Wenn Ihr Wasserhahn ein G  $\frac{3}{4}$ "-Außengewinde besitzt, verwenden Sie den Reduzieradapter (3a).

1. Drehen Sie den Wasserhahn zunächst nur ein wenig auf und erhöhen Sie den Wasserdruck gleichmäßig.
2. Drehen Sie anschließend die Sprühdüsen spitze (2a) so weit auf, bis Wasser fließt.
3. Sprühdüse mit Durchflussreglung, stufenlos verstellbar von feiner Sprühnebel bis Wasserstrahl.
4. Nach der Verwendung des Artikels sind die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn) und der Sprühkopf stets zu schließen.

## Montage

**Überprüfen Sie im Vorfeld die ausreichende Stabilität bzw. Festigkeit der Wand, um eine Verletzungsgefahr auszuschließen.**

**Hinweis:** Prüfen Sie vor dem Befestigen des Artikels, ob das mitgelieferte Befestigungsmaterial für Ihre Wand geeignet ist.

Verwenden Sie für die Wandmontage nur geeignetes Montagematerial.

Erkundigen Sie sich ggf. im Fachhandel.

**WARNUNG!** Beim Bohren von Löchern sollte besonders darauf geachtet werden, dass sich dort keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen befinden.

Für die Montage des Artikels benötigen Sie folgende, nicht im Lieferumfang enthaltene Werkzeuge: einen Bleistift, eine Wasserwaage, einen geeigneten Schraubendreher und eine Bohrmaschine. Montieren Sie den Artikel mit zwei Personen an der Wand.

1. Halten Sie die Wandhalterung (4) an die Wand und markieren Sie die Bohrlöcher, bohren Sie mithilfe einer Bohrmaschine die Schraublöcher und befestigen Sie die Wandhalterung mit dem Montagematerial (5) (Abb. C).
2. Hängen Sie den Artikel an die Wand.

## Reparatur, Wartung

- Schließen Sie nur geeignete Anschlüsse mit der richtigen Gewindegröße an den Schlauch an.
- Prüfen Sie die Gewinde nach jeder Saison, indem Sie die Anschlüsse abdrehen und ggf. einfetten, um eine reibungslose Passgenauigkeit und eine gute Funktion zu gewährleisten.

## Lagerung, Reinigung

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gartenschlauch kann zu Beschädigungen führen.

- Der Artikel muss vollständig trocken und ohne Wasserrückstände gelagert werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Reinigen Sie den Artikel mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.

Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## **Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung**

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorge-

nannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert.

Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446670\_2307

Ⓝ Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

Ⓝ Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

Ⓝ Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

## Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Wasser fließt nicht.	Der Zulauf ist nicht voll aufgedreht.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Es ist nicht ausreichend Wasserdruck auf der Leitung vorhanden.	Prüfen Sie, ob der Wasserhahn voll aufgedreht ist.
	Der Schlauch ist geknickt.	Rollen Sie den Schlauch vollständig aus.
	Die Anschlüsse sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Anschlüsse mit sauberem Wasser.



**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: GS-14050

---

01.09.2024 / PM 12:14

IAN 446670\_2307

3 